

# STALLWANGER GEMEINDEBLATT



Landorf · Schönstein · Stallwang · Wetzelsberg

Jahrgang 24

Ausgabe November 2022

Auflage: 700 St.

## Wir waren im Schulandheim



Bericht Seite 4

### Zum Nachdenken:

Wertvoll sind die Menschen, mit denen ich direkt,  
offen und ehrlich über alles reden kann, ohne  
Angst haben zu müssen, etwas falsches zu sagen.  
Aber sie sind selten.

### Redaktionsteam

Max Dietl, Andrea Völkl,  
Herbert Zankl

### Kontakt:

09964 6402 0 – eMail: [redaktion@stallwang.de](mailto:redaktion@stallwang.de)

### Impressum:

Herausgeber und Verlag: Gemeinde Stallwang, Straubinger Str. 18, 94375 Stallwang, Tel. 09964/6402-0

Auflage: 700 St.

Satz und Druck: Druckerei Baumgartner, Haselquanten 15, 94336 Hunderdorf, Tel. 09961/910131

Der Gemeindebote erscheint monatlich und ist für jeden Haushalt in Stallwang kostenlos.

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist 10.12.2022**  
**Anzeigen und Inserate bitte an: [stocker@vg-stallwang.de](mailto:stocker@vg-stallwang.de) melden.**

### Stallwanger Dorfweihnacht

Der Elternbeirat der Grundschule Stallwang veranstaltet am Freitag, 02. Dezember 2022 von 09.00 Uhr bis 14.00 Uhr auf dem Parkplatz der Familie Baumgartner einen Adventsmarkt. In Zusammenarbeit mit den Schülern und Lehrern sowie den Eltern werden schöne Bastelarbeiten zum Selber-Behalten oder Weiter-Verschenken angeboten. Zahlreiche Leckereien wie hausgemachte Marmeladen und Liköre, Weihnachtsmandeln oder leckere Plätzchen warten auf Euch. Die Grundschüler sorgen mit weihnachtlichen Liedern für besinnliche Stimmung. Für das leibliche Wohl ist mit Würstelsemmeln, Punsch und ab 11 Uhr sogar mit köstlichen Waffeln bestens gesorgt!

Der Erlös der Veranstaltung kommt natürlich unseren Kindern der Grundschule Stallwang zugute.

Kommt vorbei wir freuen uns auf euch! Der Elternbeirat der Grundschule Stallwang

**Sabine Roselieb**

### Adventglühen

Den Weihnachtzauber unter die Menschen bringen möchte der OGV Stallwang am Sonntag, 11.12.22, mit einem Adventglühen für alle, die sich dem Zauber hingeben möchten. Die Bevölkerung erwartet ein ansprechendes Rahmenprogramm, kulinarische Leckereien und kleine selbstgemachte Geschenkideen. Der Weihnachtzauber findet ab 16 Uhr im und um den Carport der Familie Schlecht, Dorfplatz 18, statt. Der Verein freut sich auf viele Besucher und angenehme Stunden.

Für die Veranstaltung kann jede helfende Hand gebraucht werden. Auch für das Rahmenprogramm sind Talente aus dem Gemeindebereich herzlich willkommen. Wer sich beim Adventszauber einbringen möchte, kann sich gerne mit Gudrun Brunner, Tel. 09964-9779, in Verbindung setzen.

### Infos

#### 13 Jahre war Gerd Pirsch 1. Vorstand des Fördervereins „Zukunft Stallwang“

Danke für dein ehrenamtliches Engagement.

Gemeinde Stallwang,

**Max Dietl 1. Bürgermeister**

**Liebe Bürgerinnen und Bürger,**  
**die Bauschuttdeponie in Stubenhof,**  
Stallwang wird zum **30. November 2022 stillgelegt.**

### Voranzeige

FW- Feuerwehr Schönstein am 22 und 23. April 2023

Weihung des neuen Feuerwehr Fahrzeuges.

### Voranzeige

Die KSK Stallwang-Landorf feiert vom  
14. bis 16. Juni 2024 ihr 150-jähriges Gründungsfest.  
Es wird gebeten, diesen Termin bei künftiger Veranstaltungsplanung zu berücksichtigen.



94375 Stallwang • [www.m-it-soft.de](http://www.m-it-soft.de) • 0151/42432745 • [manuel.mueller@m-it-soft.de](mailto:manuel.mueller@m-it-soft.de)



Mühlenweg 8  
94347 Ascha  
T 09961 94210  
F 09961 942129  
[ascha@mks-ai.de](mailto:ascha@mks-ai.de)  
[www.mks-ai.de](http://www.mks-ai.de)

## Herzlichen Glückwunsch

### Geburten

Wir gratulieren Nelly Harmanné Ármós und Zoltán Harmann, Stallwang zur Geburt der kleinen Lilla vom 16.10.2022 und Andrea und Stefan Neumaier, Schönstein zur Geburt der kleinen Dorothea vom 18.10.2022

### Eheschließungen

29.10.2022: Holler Renate und Dieter Gillitzer, Stallwang  
11.11.2022: Cornelia Rothammer, Maierhofen und Johannes Völkl, Stubenhof

*Glück und Gottes Segen wünschen wir den beiden Paaren als Begleiter im gemeinsamen Leben!*

### Geburtstage

Im Dezember können runde bzw. halbrunde Geburtstage feiern:

01.12.	Helga Kellner, Landorf	80 Jahre
18.12.	Liselotte Kwade, Stallwang	85 Jahre
24.12.	Josef Zollner, Schönstein	85 Jahre

*Wir gratulieren herzlich! Außerdem wünschen wir auch Ihnen, falls Sie im November oder Dezember Geburtstag haben alles Gute und eine schöne Zeit*

### Goldenes Hochzeitsjubiläum

Hannelore und Manfred Strohn können am 1. Dezember dieses Jubiläum feiern.

*Wir gratulieren von Herzen und wünschen weiterhin eine schöne Zeit in Gemeinsamkeit*

## Nicht vergessen

### FF Schönstein

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 26.11.22, 19.30 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Gasthaus Loibl

### VdK-Ortsverband VG-Stallwang

#### Weihnachtsfeier

Zeit: Sonntag, 27.11., 11.30 Uhr,

Ort: Haunkenzell, Gasthaus Silbersterne

### Schule Stallwang

#### Adventsmarkt

Zeit: Freitag, 02.12 vormittags

Ort: Stallwang, Dorfplatz

### FF Landorf

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 03.12, 19.30 Uhr

Ort: Bürgersaal Stallwang

### SV Wetzelsberg

#### Paketabgabe für Weihnachtstrucker

Zeit: 03.12.2022, 15:00 bis 18:00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Sportheim

### KSK Wetzelsberg-Schönstein

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 03.12.2022

### Kleinster Weihnachtsmarkt der Welt

Zeit: Sonntag, 04.12.2022

Ort: Weihermühle; Neumaier-Keller

### KLJB Wetzelsberg

#### Nikolausgehen

Zeit: Montag, 05.12.2022

### Pfarrei

#### Taize-Gebet

Zeit: Dienstag, 06.12.2022, 19.00 Uhr

Ort: Stallwang, Kirche

### Senioren Wetzelsberg

Zeit: Mittwoch, 7.12.2022, 14.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Pfarrheim

### TSV Stallwang-Rattiszell

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 10.12.2022, 19.30 Uhr

Ort: Stallwang, Vereinsheim

### OGV Stallwang

#### Adventglühen

Zeit: Sonntag, 11.12.2022, 14.00 Uhr

Ort: Stallwang, Dorfplatz

### Rehkitzrettung Gemarkung Landorf e. V.

#### Jahreshauptversammlung

Zeit: Sonntag 11. 12. 2022, 10.30 Uhr

Ort: Sportheim Landorf

### KLJB Wetzelsberg

#### Einstimmung auf Weihnachten

Zeit: Freitag, 16.12.2022, 19.00 Uhr

Ort: Wetzelsberg, Kirche

### FF Stallwang

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 17.12.2022, 19.30 Uhr,

Ort: Stallwang, Gasthaus „Zur Post“

### SV Wetzelsberg

#### Christbaumversteigerung

Zeit: Samstag, 17.12.2022, 19.30 Uhr

### KSK Stallwang-Landorf,

#### Christbaumversteigerung,

Zeit: Montag, 26.12. 19.30 Uhr,

Ort: Gasthof „Zur Post“



## Schullandheimfahrt für 25 Schüler

### „Ausananda, wieder zam“

Und genau wie den Kindern so das Tanzen gelernt wurde, gestaltete sich die dreitägige Schullandheimfahrt für 25 Schüler aus der 3. und 4. Klasse der Grundschule Stallwang vom 19.10. – 21.10.2022. Erst einmal das „Ausananda geh“ – die Trennung von den Eltern. Für viele Kinder war dies eine gänzlich neue Erfahrung, drei Tage und vor allem zwei Nächte von der Familie getrennt zu sein.

Das erste Mal allein mehrere Kilometer weit weg von zuhause, das erste Mal allein woanders schlafen, allein an einem anderen Ort essen... Allein? Nein, nicht allein, sondern gemeinsam! Die Schüler der diesjährigen Kombiklasse 3 / 4 durften sich bereits im Vorfeld ihre Zimmernachbarn aussuchen. Wie wird es sein, zu viert oder gar fünft in einem Zimmer?

Auf die Zimmer waren die Kinder wahnsinnig neugierig. Doch zuvor gab es einen Besuch auf Schloss Wolfstein. Bei der Führung durch das dortige Museum bekamen die Kinder sehr viele interessante Informationen und konnten auch viele interaktive Mittel nutzen, so z.B. einen Reaktionstest, wie schnell ein Adler angreifen kann.

An jedem der drei Tage hatten die Kinder einen Musikbaustein mit dem typisch bayerischen Duo „Tom und Basti“ und dem Musiklehrer Dominik Hilgart.



weilig wird, moch ma beim Ausanandageh Tiere nach!“, war der Vorschlag von Tom. Und so miaute und bellte oder hüpfte es im Probenraum nach kurzer Zeit und es endete in fröhlichem Gelächter und bei so manchem mit wenig Luft.

Ja, Musik macht einfach Spaß!

Aber das ist noch nicht alles. Die Volksmusikakademie ist eine wahre musikalische Schatzkiste.

Aufs Modernste ausgebaute schalloptimierte Probenräume, die Namen von bayerischen Zwiefachen tragen wie zum Beispiel „De oide Kath“, stellen mit besten Bedingungen ein Raumangebot vom Feinsten dar.



„Welche Musik herts es eich o?“ war hier die erste Frage von Tom. „Rammstein, Böhse Onkelz, AC/DC“, die Antwort von einigen der Schüler. Dass aber diese Musikrichtungen trotzdem eines gemeinsam haben mit der urigen Volksmusik, lernten alle Kinder sehr schnell. Jede Musik basiert auf dem „Bass“ und so konnten die Kinder mit ihren Füßen „Bass spielen“ und den sogenannten „Nachschlag“ per Klatschen darstellen. So herangeführt an die Volksmusik stampften und klatschten die Kinder zu ihrem ersten Volksmusik-Hit „Die böhmische Musi“. Genauso einfühlsam und einfallreich brachten die drei Musiker unseren Dritt- und Viertklässlern einen bayerischen Tanz zur „Ennstaler Polka“ und das Lied „Sepp, Depp, Hennadreck“ bei. Lautstark wurde es von den Schülern jeden Tag und oftmals bis in die Nacht noch nachgesungen und getanzt.

Mit „ausananda, wieder zam“ lernten die Kinder einen typisch bayerischen Tanz. „Damit des ganze ned so lang-



In kleinere Gruppen aufgeteilt, konnten die Kinder Erfahrungen mit zahlreichen Musikinstrumenten machen. So durften sie Blechblasinstrumente, wie Tuba, Posaune, Trompete und sogar ein Alphorn ausprobieren. Klavier, Gitarre, Akkordeon und Steirische wurden auch vorgestellt und die Kinder konnten damit spielen. Die Dozenten erklärten alle Instrumente und lernten den Kindern ein kleines Begleitspiel. So wurde binnen kürzester Zeit das Lied „Schee muaß geh“ von den Schülern auf der Gitarre mitbegleitet oder ein Blechblasensemble spielte ein kurzes Wechselspiel zwischen „Bass“ und „Nachschlag“. Ein besonderes Highlight war für die Kinder, als Basti eine Steirische Harmonika auseinanderbaute und ihnen zeigte, wie so ein Instrument gebaut wird und wie der Ton entsteht. Ebenso durften die Schüler ein Klavier von innen sehen und zusammen mit Dominik darauf ein Lied improvisieren. „Aber nur auf den schwarzen Tasten spielen!“, war dabei die Regel.

Eine abwechslungsreiche Programmgestaltung verband Freizeitaktivitäten wie eine Wanderung im Bayerischen Nationalpark „Lusen“, der Besuch auf Schloss Wolfstein oder eine Führung im Graphitbesucherbergwerk Kropfmühl mit den Musikbausteinen. Aber auch eigenverantwortliche Freizeit stand auf dem Programm. In dieser Zeit konnte sich ein jeder zurückziehen zum Lesen oder Dösen oder aber mit anderen auf dem Spielplatz toben. Gerne wurde auch zusammen im Gemeinschaftsraum gekickert oder Gesellschaftsspiele wie „Uno“ oder „Halli Galli“ gespielt. Außerdem bewältigten die Kinder abends eine Fotochallenge mit anschließender Präsentation und jagten mit Leserätseln einer Spur hinterher, welche sie an den Schatz „Leuchtstäbe“ führte. Diese wurden dann gleich optimal für die gemeinsame Party eingesetzt.

Die kompetente und stets freundliche, hilfsbereite und verständnisvolle Leitung der Volksmusikakademie stellt einen großen Wohlfühlfaktor in diesem Haus der Musik dar und ist dafür verantwortlich, dass sich alle Gäste wohl und gut aufgehoben fühlen.

Am Freitag, 21.10.2022 war dann nach dem Aufenthalt im Graphitbesucherbergwerk die Heimfahrt und alle freuten sich nach den drei schönen gemeinsamen musikalischen Tagen auf das „Wiedazam“ mit der eigenen Familie.

„Volksmusik macht Schule“ ist ein Projekt des Bezirks Niederbayern zur Stärkung der regionalen Identität und wird durch das Bayerische Staatsministerium der Finanzen und für Heimat gefördert.

Nur durch diese Fördermittel war der Ausbau dieses Hauses möglich. Auch die Musikbausteine sind Teil des Förderprogrammes. Trotzdem ist ein Aufenthalt für Schulklassen auf Grund der momentanen hohen Buskosten sehr teuer.

Deshalb sagen wir DANKE an unsere Spender, die uns diese Fahrt mitermöglicht haben.

**Ein großes DANKE für die großzügigen Spenden an die SPARKASSE Niederbayern-Mitte - an die selbstständige JEMAKO-Vertreterin Regina Urbanek - an die RAIFFEISENBANK Rattiszell-Konzell - und an die GEMEINDEN STALLWANG und LOITZENDORF**

Es waren drei erlebnisreiche und lehrreiche Tage, in denen unsere Kombiklasse enger zusammengewachsen und eine echte Gemeinschaft geworden ist.

DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE- DANKE für all die Unterstützung. **Daniela Junker**



**Getränke Reitmeier**  
 Fehlburger Weg 9, 94375 Stallwang  
 Tel. 09964/9788 oder 0160 91327086

**unsere Öffnungszeiten:**  
 Dienstag: 16:30-18:30 Uhr  
 Freitag: 15:00-18:00 Uhr  
 Samstag: 09:00-12:00 Uhr

Logos: BAULNER MÜNCHEN, Adelflozener, Klett Bräu, Karmeliten Brauerei, LABERTALER Heil- und Mineralquellen

**Gallner Stallwangs Apotheke**  
 Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 : 2015  
 E-Mail: gallner.apotheke@t-online.de · Internet: www.gallnerapotheke.de

Apotheke mit **Lieferservice**  
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 7.30 - 12.30 u. 14.00 - 18.00 Uhr, Mi. nachmittag geschlossen, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr  
**Kontakt: Tel. 09964/9680**

**elements**

**BAD / HEIZUNG / ENERGIE**  
**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

**Öffnungszeiten der Bäderausstellung:**  
 Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr  
 Samstag von 9 - 14 Uhr

Logos: HIER BERÄT DAS FACH-HANDWERK, CC GRUPPE

**NEU! feine weine & historische liköre.**

*Nola-Factura*  
 Schöne Dinge für drinnen + draußen

fotografie bilder papier objekte

weihermühl 4 . 94375 stallwang . 0 99 64 611 954

**galerie**



**Öffentlicher Teil**

**115. Erweiterung der Tagesordnung ggf. Feststellung der objektiven Dringlichkeit - I, B, E**

Die Tagesordnung wird um folgendes dringliche Thema erweitert:

- im öffentlichen Teil:
  - Gemeindliche Bauleitplanung; Aufstellungsbeschluss mittels Deckblatt Nr. 5 zum Bebauungsplan WA Beckerfeld
  - Gemeindliche Abwasserentsorgung; Beschaffung eines elektronischen Betriebstagebuchs für Kläranalgen

**116. Umnutzung der Grundschule zum Kindergarten**

Zu diesem Tagesordnungspunkt waren folgende Vertreter aus den, an den Planung beteiligten Ingenieurbüros eingeladen:

- Frau Romina Kieslinger – Gutthann HIW
- Herr Karl Kiendl – Ingenieurbüro Kiendl & Moosbauer
- Frau Kiendl - Ingenieurbüro Kiendl & Moosbauer
- Herr Siegfried Rothenwührer – Ingenieurbüro Rothenwührer

**116.1 Umbaumaßnahmen im Gebäude, Vortrag Ing.-Büro Gutthann HIW - I, B, ggf. E**

Bürgermeister Dietl übergab Frau Romina Kieslinger vom Ingenieurbüro Gutthann HIW aus Bogen das Wort. Frau Kieslinger betreut die gesamten Planungen im Zusammenhang mit der Nutzungsänderung und den Umbaumaßnahmen.

Zunächst stellte Frau Kieslinger die Planungen der Umbaumaßnahmen am Gebäude vor. Die Planungen waren den Gemeinderatsmitgliedern größtenteils bereits bekannt, so dass dazu keine Fragen gestellt wurden.

Die Kosten der Gesamtmaßnahme stellen sich wie folgt dar:

Bauvorhaben KIGA Stallwang NÄ in Schule		<b>ZUSAMMENSTELLUNG</b>		Projekt-Nr.: 3797-22	<b>GUTTHANN HIW ARCHIT TEKTEN</b>
Kostenrechnung nach DIN 276: 2018-12				Stand: 10/22	
Kosten- gruppe	Leistungsbereiche	Gesamt €/Brutto	Bauteil	LV-Bereich Gewerk	
<b>KIGA / HORT</b>					
100	Grundstück	0,00 €			
200	Vorbereitende Maßnahmen	64.389,71 €			
300	Bauwerk - Baukonstruktion	400.305,15 €			
400	Bauwerk-Technische Anlagen	194.882,53 €			
500	Außenanlagen und Freiflächen	272.196,70 €			
600	Ausstattung und Kunstwerke	100.000,00 €			
700	Baunebenkosten	156.129,19 €	18% von KG 300, 400 u. 500		
800	Finanzierung	0,00 €			
<b>Gesamt KIGA / HORT</b>		<b>1.187.903,28 €</b>			
<b>Summe 300-400</b>		<b>595.187,68 €</b>			
<b>SCHULE:</b>					
100	Grundstück	0,00 €			
200	Vorbereitende Maßnahmen	0,00 €			
300	Bauwerk - Baukonstruktion	64.964,26 €			
400	Bauwerk-Technische Anlagen	155.958,50 €			
500	Außenanlagen und Freiflächen	0,00 €			
600	Ausstattung und Kunstwerke	0,00 €			
700	Baunebenkosten	39.766,10 €	18% von KG 300 u.400		
800	Finanzierung	0,00 €			
<b>Gesamt SCHULE</b>		<b>260.688,85 €</b>			
<b>Summe 300-400</b>		<b>220.922,76 €</b>			
<b>ZUSAMMENSTELLUNG:</b>					
100	Grundstück	0,00 €			
200	Vorbereitende Maßnahmen	64.389,71 €			
300	Bauwerk - Baukonstruktion	465.269,41 €			
400	Bauwerk-Technische Anlagen	350.841,03 €			
500	Außenanlagen und Freiflächen KIGA	272.196,70 €			
600	Ausstattung und Kunstwerke	100.000,00 €			
700	Baunebenkosten	195.895,29 €			
800	Finanzierung	0,00 €			
<b>Gesamt</b>		<b>1.448.592,14 €</b>			
<b>Summe 300-400</b>		<b>816.110,44 €</b>			

Vor der Stellung der erforderlichen Förderanträge sind noch einige Fragen mit der Regierung von Niederbayern zu klären. Insgesamt sind Fördermittel in Höhe von ca. 700.000,- € zu erwarten. Nach derzeitiger Kostenschätzung hat die Gemeinde Stallwang ca. 750.000,- € zu tragen.

#### 116.2 Umbau der Außenanlagen, Vortrag Ing.-Büro Kiendl & Moosbauer - I, B, ggf. E

Herr Karl Kiendl vom Ingenieurbüro Kiendl & Moosbauer stellte anhand einer PowerPoint Präsentation die aktuelle Planung des neuen Kinderspielplatzes für den Kindergarten auf dem Gelände der Grundschule wie folgt dar:



Die Planung stieß auf breite Zustimmung im Gemeinderat. Die Forderung nach einem neuen Parkplatz im Bereich des Sportplatzes wurde ebenfalls diskutiert. Die Kosten für einen derartigen Parplatz betragen ca. 100.000,- €. Diese Kosten sind nicht förderfähig und müssten somit von Gemeinde Stallwang komplett getragen werden. Schon aus Kostengründen sollte der Bau des Parkplatzes derzeit zurückgestellt werden.

#### 116.3 Brandschutzkonzept Nutzungsänderung zu KiTa und Hort - I, B, E

Für die Nutzungsänderung der Grundschule zum KiTa und Hort ist die Erstellung eines Brandschutzkonzeptes zwingend erforderlich. Im Vorfeld der Gemeinderatssitzung wurden 3 Angebote eingeholt:

Der Auftrag für die Erstellung des Brandschutzkonzeptes für die Umnutzung der Grundschule zu KiTa und Hort wird zum Angebotspreis von 4.581,50 € brutto (netto: 3.850,- €) an den günstigsten Anbieter, das Ingenieurbüro Robert Schießl aus Salching **Einstimmig** vergeben.

#### 117. Grundschule Stallwang; Sanierung der Heizungsanlage - I, B, ggf. E

Die Heizungsanlage in der Grundschule in Stallwang sollte saniert werden. Die Kosten und die entsprechenden Förderungen werden dabei entsprechend der jeweiligen Nutzflächen auf die Grundschule und den Kindergarten / Hort aufgeteilt.

Laut Aussage von Herrn Rothenwührer vom gleichnamigen Ingenieurbüro aus Straubing empfiehlt sich bei der Heizungsanlage der Schule eine Umstellung auf eine Pellets-Heizung. Im Kreis der Gemeinderatsmitglieder wurde auch eine Umstellung auf eine Hackschnitzelheizung diskutiert. Dafür ist aber die Lagerkapazität im Tankraum der Grundschule nicht ausreichend. Der Umgang mit den Hackschnitzeln ist auch von der Lieferung und Lagerung wesentlich aufwendiger und entwickelt mehr Staub- und Lärmbelastung als Pellets. Gerade im Umfeld der Schule sollte dies vermieden werden. Eine Hackschnitzelheizung ist auch wesentlich wartungsintensiver und störungsanfälliger als eine Pelletsheizung.

Für die Sanierung der Heizungsanlage kann mit einer BaFa-Förderung in Höhe von 20% der förderfähigen Kosten gerechnet werden.

#### **118. Umnutzung der Grundschule, Förderungen und Zeitplan - I, B, ggf. E**

Wie bereits angesprochen sollten vor der Stellung der Förderantrag alle offenen Fragen mit der Regierung von Niederbayern geklärt werden. Danach sollten alle Förderanträge für die Umnutzung der Schule zum Kindergarten und zum Hort, sowie die Förderanträge für die Sanierung der Heizungsanlage gestellt werden.

Vom zeitlichen Ablauf her sollten die Umbaumaßnahmen für KiTa und Hort, sowie der Bau des neuen Kinderspielplatzes im Jahr 2023 stattfinden. Die Sanierung der Heizungsanlage sollte im 2024 durchgeführt werden.

##### **Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst:**

Mit dem weiteren Vorgehen und der dargestellten, groben Zeitplanung besteht vollinhaltlich Einverständnis.

#### **119. Gemeindliche Bauleitplanung**

##### **119.1 Aufstellungsbeschluss mittels Deckblatt Nr. 5 zum Bebauungsplan WA Beckerfeld - I, B, E**

Der Gemeinderat wird über den Antrag der Bauherren, auf Erweiterung des bestehenden Bebauungsplanes „WA Beckerfeld“ mittels Deckblatt Nr. 5 auf dem Grundstück Flur-Nr. 1342/1, Gemarkung Stallwang informiert.

Die Antragssteller sowie die Eigentümerin der Flur-Nr. 1342/1 haben bereits schriftlich mittels Kostenübernahme erklärt, die für das Satzungsverfahren (einschließlich etwaiger erforderlicher Gutachten) entstehenden Kosten in voller Höhe zu übernehmen.

Die Zufahrt zur Bauparzelle müsste über die Gemeindeverbindungsstraße Flur-Nr. 1393/0 erfolgen.

Der Aufstellungsbeschluss für das Deckblatt Nr. 5 zum Bebauungsplan WA Beckerfeld wird gefasst. Mit der Planung des Satzungsverfahrens wird das Ingenieurbüro MKS; Architekten-Ingenieure GmbH, Mühlenweg 8, 94347 Ascha beauftragt.

##### **119.2 Aufstellungsbeschluss mittels Deckblatt Nr. 6 zum Bebauungsplan WA Beckerfeld - I, B, E**

Der Gemeinderat wird über den Antrag der Bauherren auf Erweiterung des bestehenden Bebauungsplanes „WA Beckerfeld“ mittels Deckblatt Nr. 6 auf dem Grundstück Fl.-Nr. 1344, Gemarkung Stallwang informiert.. Die Antragsteller sowie die Eigentümer der Flur-Nr. 1344/0 haben bereits schriftlich mittels Kostenübernahme erklärt, die für das Satzungsverfahren (einschl. etwaiger erforderlicher Gutachten) entstehenden Kosten in voller Höhe zu übernehmen.

Dem ganzen Verfahren auf mögliche Bebaubarkeit des Flurstücks Nr. 1344/0 gingen einige Gespräche sowie Ortseinsichten voraus mit den dazugehörigen Behörden. Eine Bebaubarkeit wurde in Aussicht gestellt, soweit mind. 3 Bauparzellen geschaffen werden.. Es darf sich bei dem Vorhaben nicht um ein Einzelvorhaben handeln.

Es wird beantragt, die Anbindung an das bestehende Baugebiet „WA Beckerfeld“ über den bestehenden Gehölzbestand (Flur-Nr. 1344/0, 1391/0 und 1392/0) zu schaffen.

Über die öffentliche Zufahrt (Flur-Nr. 1346/0), Gemarkung Stallwang müsste zur Erschließung der 3 Bauparzellen die bestehende Zufahrt zu den jeweiligen Baugrundstücken durch die Antragssteller selbst ausgebaut und auf ein praktikables Maß verbreitert werden. Dabei handelt es sich dann um einen Privatweg, der von den



Antragsstellern selbst zu befestigen und unterhalten (z.B.im Hinblick auf die Räum- und Streupflicht) ist.

**Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst.** Der Aufstellungsbeschluss für das Deckblatt Nr. 6 zum Bebauungsplan WA Beckerfeld wird gefasst. Mit der Planung des Satzungsverfahrens wird das Ingenieurbüro Heigl Landschaftsarchitektur u. Stadtplanung, Herr Dipl.-Ing. Herrmann Heigl, Elsa-Brändström-Str. 3, 94327 Bogen beauftragt.

**120. Bauleitplanung der Gemeinde Wiesenfelden; Änderung des Bebauungs- u. Grünordnungsplanes "WA Herrnwiesen" mit Deckblatt Nr. 5 - I, B, E**

BM Dietl stellt mittels Beamerpräsentation den Entwurf des Deckblatts Nr. 5 zur Änderung des Bebauungs- und Grünordnungsplanes „Herrnwiesen“, OT Heilbrunn, der Gemeinde Wiesenfelden vor. Der Geltungsbereich wird um eine Bauparzelle erweitert.

Die Beteiligung erfolgt als Nachbargemeinde. Belange der Gemeinde Stallwang werden durch die Planung nicht berührt. Einwendungen werden nicht erhoben.

**121. Bauleitplanung der Gemeinde Traitsching; Änderung des FNP und 3. Änderung des Bebauungsplanes "Am Pfahl" mit Grünordnungsplan - I, B, E**

BM Dietl stellt mittels Beamerpräsentation die Unterlagen zur 3. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplanes mit integriertem Grünordnungsplan für das Gebiet „Am Pfahl“; Parallelverfahren zur 17. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Traitsching vor. Mit der Änderung der Bauleitplanung sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen zur Ansiedlung eines Lebensmittelmarktes und eines Getränkemarktes geschaffen werden.

Die Beteiligung erfolgt als Nachbargemeinde. Belange der Gemeinde Stallwang werden durch die Planung nicht berührt. Einwendungen werden nicht erhoben.

**122. Sanierung von Gemeindestraßen 2022; Bekanntgabe des Submissionsergebnisses und Auftragsvergabe - I, B, E**

Bürgermeister Dietl informierte über den Eingang von 2 Angeboten für die Ausschreibung der Straßensanierungsarbeiten.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig das günstigere Angebot für die Sanierung der Gemeindestraßen, der Firma Strabag in Höhe von 24.157,24 € anzunehmen.

**123. Ausstattung des Bauhofes; Beschaffung eines Fahrzeuges - I, B, E**

Für die Beschaffung eines neuen Fahrzeugs für den gemeindlichen Bauhof liegen drei Angebote vor.

Da eine Sonderlackierung in der Farbe kommunal-orange gewünscht wird, ist nur ein Angebot vom Autohaus Zankl aus Rattenberg i.H.v. 38.726,17 € vorhanden.

Der Gemeinderat beschließt einstimmig das günstigste Angebot des Autohaus Zankl, Rattenberg über 38.726,17 € für den Peugeot Boxer Pritsche in kommunal-orange anzunehmen.

**124. Gemeindliche Abwasserentsorgung; Beschaffung eines elektronischen Betriebstagebuchs für Kläranlagen - I, B, E**

Bürgermeister Dietl informiert über die notwendige neue Anschaffung von elektronischen Betriebstagebücher für die vier Kläranlagen. Es liegt ein Angebot der Firma H2Ortner Consulting UG, Passau über 6.797,28 € für 6 Jahre vor. Diese sind der Nachfolger der bereits im Bestand befindlichen Betriebstagebücher.

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig** die Anschaffung der elektronischen Betriebstagebücher für die 4 Kläranlagen für 6 Jahre über die Firma H2Ortner Consulting UG, Passau zum Preis von 6.797,28 €

**125. Feuerwehrwesen**

125.1 FF Landorf; Beschaffung von Schutzzanzügen - I, B, E

Die Freiwillige Feuerwehr Landorf stellte einen Antrag für die Beschaffung von 18 neuen Schutzanzüge. Die Feuerwehr hat sich nach der Anprobe von verschiedenen Modellen für den Anzug Forest OTL der Firma Kilian entschieden. Die Gemeinde übernimmt, wie auch bei den anderen Feuerwehren im Gemeindegebiet die Kosten für den Standardanzug Bayern2000, der Restbetrag muss von der Feuerwehr Landorf übernommen werden.

**Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst:**

Die Gemeinde bezuschusst die Beschaffung der 18 neuen Schutzanzüge für die Freiwilligen Feuerwehr Landorf in Höhe der Kosten des Standardanzugs Bayern2000.

**125.2 FF Schönstein; Auslieferung des neuen TSF - I**

Das neue Feuerwehrauto der FF-Schönstein ist eingetroffen.

Geschäftsstellenleiter Pfeffer gab dem Gemeinderat eine Kostenübersicht über die Anschaffung des neuen TSF für die Freiwillige Feuerwehr Schönstein. Die endgültigen Kosten belaufen sich auf 99.113,02 €

Beladung, Fa. Sturm	2.653,70 €
Fahrgestell, Fa. Hirschvogel	43.985,78 €
Feuerwehrtechnischer Aufbau, Fa. Furtner & Ammer	51.863,54 €
Beteiligung an PSM-Modul	595,00 €
Nummernschilder	15,00 €

**gesamt: 99.113,02 €**

**125.3 FF Wetzelsberg; Anschaffung Beamer - I, B, E**

Die Freiwillige Feuerwehr Wetzelsberg stellte Antrag auf Bezuschussung eines Beamers für Unterrichtszwecke.

Die Anschaffung des Beamers kostet 1.000,00 €, wobei die Hälfte der Kosten von der Feuerwehr selbst übernommen werden.

**Folgender einstimmiger Beschluss wurde gefasst:**

Die Freiwillige Feuerwehr Wetzelsberg erhält einen Zuschuss in Höhe von 500,00 € für die Anschaffung eines Beamers für Unterrichtszwecke.

**126. Abschluss eines öffentlich-rechtlichen Schulvertrages mit der Gemeinde Loitzendorf - I, B, E**

Zum Jahresende wird der Schulverband Stallwang aufgelöst und durch einen öffentlich-rechtlichen Schulvertrag zwischen den beteiligten Gemeinden Loitzendorf und Stallwang ersetzt:

Der neue Schulvertrag wurde dem Gremium mittels Präsentation vorgestellt

Dem im Sachverhalt dargestellten öffentlich-rechtlichen Schulvertrag wird vollinhaltlich Einstimmig **zugestimmt**.

**127. Stallwang Scheck; finanzielle Beteiligung der Gemeinde - I, B, E**

Bürgermeister Dielt informierte über den Antrag der Geschäftsleute von Stallwang über die Bezuschussung der neuen Stallwang Schecks i.H.v. 500,00 €. Der Förderverein Zukunft Stallwang unterstützt die Gutscheine ebenfalls mit 500,00 €. Die Schecks werden von den Geschäftsleuten selbst verwaltet, ohne das Eingreifen der Verwaltung.

Der Gemeinderat **beschließt einstimmig** die Bezuschussung der Stallwang Schecks mit 500,00 €

**128. Kreditwesen; Darlehensangebot Festzinsablauf, Sondertilgung oder Festlegung neuen Zinssatz - I, B, E**

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderates darüber, dass bei einem Darlehen der Gemeinde bei der Sparkasse Niederbayern-Mitte zum Jahresende eine Zinsbindung abläuft. Es besteht dann noch eine Restschuld von 32.339,24 €

Für das weitere Vorgehen gibt es folgende zwei Möglichkeiten:

- Die Sparkasse hat ein Anschlussdarlehen mit einem Zinssatz von 3,62 % festgeschrieben bis zum 30.06.2030 angeboten.
- Die Gemeinde könnte die Restschuld von 32.339,24 € zum Jahresende komplett tilgen. Entsprechende Haushaltsmittel sind im Gemeindehaushalt eingeplant.

Seitens der Kämmerei wird empfohlen, das Darlehen komplett zu tilgen.

**Einstimmig wurde beschlossen** Die Restschuld des Darlehens in Höhe von 32.339,24 € wird zum Jahresende beglichen und der Kredit damit komplett getilgt.

### 129. Genehmigung der letzten Niederschrift; öffentlicher Teil

Der Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung vom 12.09.2022 wird vollinhaltlich zugestimmt.

### 130. Bekanntgaben, Wünsche, Anträge

#### 130.1 Bauschuttdeponie

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderates darüber, dass aufgrund verschärfter Auflagen die gemeindliche Bauschuttdeponie in Stubenhof ab sofort geschlossen wird.

#### Graben Pielmühle

Bürgermeister Dietl berichtete, dass an dem Graben bei Pielmühle Pflasterarbeiten durchgeführt wurden und Rohre instand gesetzt wurden.

#### 130.3 Hausanschluss Vielreicher Beckerfeld

Der Hausanschluss für das Anwesen Vielreicher in Beckerfeld wurde erstellt.

#### 130.4 Gedenkstein

Der Gedenkstein an den NS-Todesmarsch durch Stallwang wurde mittlerweile durch den Bauhof abgeholt

#### 130.5 Anhänger Bauhof

Der neue Anhänger für den Bauhof wurde mittlerweile geliefert. Die gesamte Bestellung hatte sich durch die Corona-Pandemie erheblich verzögert.

#### 130.6 "Leuchttürme" für Stromausfälle

Bürgermeister Dietl informierte die Mitglieder des Gemeinderates über ein Schreiben des Landratsamtes Straubing-Bogen:

Die Gemeinderatsmitglieder diskutierten über mögliche „Leuchttürme“ im Gemeindegebiet. Das einzige Gebäude, das aus Sicht des Feuerwehrkommandanten Thomas Fuchs in Frage kommen könnte ist das Feuerwehrgerätehaus in Stallwang. Das Gebäude ist für eine externe Stromeinspeisung vorbereitet. Die Einspeisevorrichtung müsste aber noch fertiggestellt werden. Für die Stromeinspeisung müsste auch ein entsprechendes Stromerzeugungsaggregat angeschafft werden und es müsste eine größere Menge an Treibstoff für einen etwaigen „Blackout“ gelagert werden. Das Feuerwehrgerätehaus in Stallwang wird dem Landratsamt Straubing-Bogen als möglicher „Leuchtturm“ gemeldet.

Ein längerer nichtöffentlicher Teil schloss sich an



**AUMER u. NEUMAIER OHG**  
Abschleppdienst und Tankstelle  
Telefon 099 64/2 35



**PIENDL** G m b H  
**BUSUNTERNEHMEN**  
Ob Vereinsausflug oder Urlaubsfahrt,  
wir planen Ihre Reise.  
Tel: 09482 90940-18 Mail: reisen@piendl-woerth.de



**Stegbauer**  
Holzbauten, Terrassen, Trockenbau  
**Stegbauer Rudi**  
Steinernkreuz 8a · 94375 Stallwang · Tel. 0160|966 214 91



**GET FIT STROEDER**  
GESUNDHEIT THERAPIE MEDIZINISCHE FITNESS  
**Praxis Konzell**  
Kirchplatz 4  
09963 / 94 39 850  
www.getfit-stroeder.de

PHYSIOTHERAPIE  
OSTEOPATHIE  
KINDEROSTEOPATHIE  
WELLNESSMASSAGEN  
MEDIZINISCHE FITNESS



## Eigenleistung von 2300 Stunden verdient Hochachtung Segen für Feuerwehrräume – Helferfest zum Dank

Am Samstag, 15. Oktober, konnte bei der örtlichen Feuerwehr mit der Segnung der neuen Gruppenräume ein Schlusspunkt gesetzt werden. Seit 2019 waren im Feuerwehrhaus Umbauarbeiten getätigt worden. Man wollte damit ein Gebäude für die Wehr schaffen, das zeitgemäß und zukunfts-fähig ist. Vorstand Helmut Binder hatte alle Helfer, die mit ihrem Engagement oder Spenden der Feuerwehr geholfen haben den Plan umzusetzen, zu einem gemeinsamen Essen beim Feuerwehrhaus eingeladen. Im kleinen Kreis begab man sich zum Gruppenraum, wo Pfarrer Werner Gallmeier Segensworte für das Gebäude und für die Floriansjünger sprach. „Hier ist ein Ort, wo die Feuerwehr eine Heimat gefunden hat. Diese ist wichtig für das Dorf, für die Jugend, für die Gemeinde. Sie ist allzeit bereit. Feuerwehrdienst ist Gottesdienst“, sagte er und übergab den Verantwortlichen ein Olivenholz-Kreuz aus seinem persönlichen Besitz. Dieses stammt aus Israel und hatte den Priester 45 Jahre seines Lebens begleitet. Nun schmückt es den Schulungsraum. Nach dem offiziellen Teil ging es mit dem Essen weiter. Kommandant Stefan Bruckbauer erinnerte dann an den Werdegang. Nachdem im Jahr 2017 das Feuerwehrhaus einer Prüfung unterzogen wurde und das Ergebnis katastrophal ausfiel, war klar, dass endlich etwas getan werden musste. Frühere Bemühungen waren alle erfolglos. Für einen Neubau reichte der finanzielle Spielraum nicht. So ging man im Juni 2019 selbst an die Arbeit, räumte den bisherigen Waschplatz im Gerätehaus und baute stattdessen Umkleiden hinein. Innerhalb drei Monaten wurde dies verwirklicht. Dann kam im Anschluss der zweite Bauabschnitt mit der Fahrzeughalle. „Alle haben gschmeid gwerkelt“, lobte Bruckbauer. An Silvester war auch dieses Projekt fertig. Mit Corona war ein Jahr Pause. Da alles günstiger gekommen war, als ursprünglich veranlagt, machte man außen weiter: Neuer Putz, Fassaden, Vordach, Anstrich. Während dieser Arbeiten entstand ein Foto, das im Status eines Kameraden erschien und dann die weitere Geschichte maßgeblich beeinflusste und für die Wehr als Glücksfall erwies. Das Bild wurde von Marco und Ellen Hertle aus der Nähe von Bayreuth gesehen. Sie waren so beeindruckt, dass sie den Wetzelsbergern unbekannterweise eine Geldspende zusagten. Erst kamen 4000 Euro auf das Konto, im Laufe der Zeit weitere Spenden - insgesamt 6500 Euro. „Für ein Dorf wie unseres ist das kein Butterbrot“, war Bruckbauers Aussage. Er erzählte weiter von der Vorplatzgestaltung im Rahmen der Dorferneuerung und der Möglichkeit, die frei gewordenen Räume im ersten Stock zu nutzen. Wieder wurde alles komplett neu gemacht. Und wieder konnte man neben den eigenen Mitgliedern auf die Unterstützung anderer bauen: Geschäftsleute, Handwerker, die Gemeinde. „Wir haben das gut gemeistert und hinbekommen. Und jetzt haben wir etwas, auf das wir stolz sein können“, so der Kommandant. Auch Bürgermeister Max Dietl lobte den Zusammenhalt im Verein. „Nur so funktioniert das. Respekt und Anerkennung euch allen und natürlich dem Ehepaar Hertle.“ Das Helferessen war dann der krönende Abschluss dieser Baumaßnahme, die an Materialkosten 35000 Euro verschlang und insgesamt 2300 ehrenamtliche Arbeitsstunden forderte. Das verdient Hochachtung. **Text und Foto: Andrea Völkl**



**Bild:** Pfarrer Werner Gallmeier (2. von links) segnete den neuen Schulungsraum im Feuerwehrhaus Wetzelsberg im Beisein von Vorstand Helmut Binder, Bürgermeister Max Dietl, Kommandant Stefan Bruckbauer, den beiden Spendern Ellen und Marco Hertle, Willibald Zollner von der Raiffeisenbank Rattiszell, 2. Bürgermeister Florian Fuchs und Kreisbrandmeister und Gemeinderat Thomas Fuchs.

	<p><b>Seidl Florian</b>          Irlmühl 1 94375 Stallwang          Tel.: 09964 6 11 97 22 Handy.: 0151 1158 2573          E-Mail: <a href="mailto:info@zp-seidl.de">info@zp-seidl.de</a></p>
---	---

<p>Naturböden  <b>Georg Pielmeier</b>          Kirchberg 28 94375 Stallwang</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Parkettböden</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Korkböden</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Linoleum</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Parkettschleif-Service</li> </ul>
<p>Tel. 09964 / 601715 - Handy: 0160 / 8453800 Mail: <a href="mailto:georg.pielmeier@t-online.de">georg.pielmeier@t-online.de</a></p>	



## Die Feuerwehrfahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr Schönstein ab 1874

Laut einem Bericht aus der Zeitschrift für Feuerwehrwesen vom 26. Mai 1874 war das Schönsteiner Corps mit einer schönen Saug und Druckspritze ( Eigentum der Gemeinde Schönstein) und den nötigsten Requisiten ausgerüstet. (Siehe Bericht)

### Bogen. (Niederbayern). 1874

Am 26. Mai 1. J. wurde zu Wezelsberg eine Inspektion der freiwilligen Feuerwehr Schönstein abgehalten ; in Anwesenheit des Bezirksverbandvorstandes, Herrn v. Schneeweiß von Bogen, zweier Verbandsausschußmitglieder und der Feuerwehrkorps von Stallwang und Zinzenzell, welch' letzteres die schöne, der Gemeinde gehörige neue Landspritze (Saug- und Druckspritze Nr. 5 von G. A. Hermann in Schweinfurt ) mitgebracht hatte, musterte Herr Feuerwehr Kommandant Mofer von Bogen das Schönsteiner Corps , welches zur Zeit 33 Mitglieder zählt und mit einer schönen Saug- und Druckspritze (Eigentum der Gemeinde Schönstein) und den nöthigsten Requirifiten ausgerüstet; dasselbe legte in einer größeren Uebung erfreuliche Beweise eifrigen und erfolgreichen Strebens ab und erwies sich als durchaus wohlgeschult und gut geleitet. Nach beendigter Uebung sprach Herr As-sessor v. Schneeweiß dem jungen , erst seit fünf Vierteljahre gegründeten Corps und seinem wackeren Kommandanten, Herrn Lehrer Rübly von Wezelsberg, Namens des Verbandes und als Vertreter des kgl. Bezirksamtes Bogen seine volle Anerkennung und feinen Dank aus.

1890 Ein Schlauchwäglein wurde angeschafft. Die Handdruckpumpe kam 1947 zum letzten Mal zum Einsatz.

Erste Motorspritze ca. 1946 Industriespritze Marke IRUS. Eine neue Motorspritze mit VW Motor Typ TS8 Metz wurde am 25.05.1961 angeschafft. 1974 erstes gebrauchtes Feuerwehrfahrzeug Marke Ford von der Freiwilligen Feuerwehr Wenzelbach.

08.03.1980 Fabrikneues Feuerwehrfahrzeug der Marke Ford Transit 75 PS geliefert von Haimertl Walter Landorf. Die Ausrüstung wurde vom alten Fahrzeug übernommen.



Foto: Johann Bosl 1978



1974 erstes gebrauchtes Feuerwehrfahrzeug Marke Ford

Ein neues modernes Feuerwehrfahrzeug der Marke Mercedes Sprinter TSF wurde am 11.10 2022 geliefert.





## Die Feuerwehr - Häuser der Freiwilligen Feuerwehr Schönstein



Das erste Feuerwehrhaus mit Schindeldach wurde 1890 erbaut. Es stand auf dem Dorfplatz, nahe Schindler und Neumaierhaus.

Ende 1963 wurde dieses kleine FW-Haus abgebrochen.

Foto: Aufnahmezeitpunkt unbekannt.

**Johann Bosl**



Das zweite Feuerwehrhaus wurde 1964 erbaut, der Schlauchturm ein Jahr später 1965.

Dieses Feuerwehrhaus steht am Ortsausgang beim ehem. Schauergasthaus „Zur Schönen Aussicht“

Dieses FW-Haus steht bis zum heutigen Zeitpunkt.



Das dritte Feuerwehrhaus wurde von 2006 - 2008 erbaut. Dieses steht ca.500 m ausserhalb dem Dorf Richtung Weiermühle, auf dem ehemaligen Grundstück von Alfons Bosl, später Stache.

**Text und Fotos: Johann Bosl 24.9.2022**

### Bericht aus der Zeitschrift für Feuerwehrwesen 1879 Schönstein

Am 28. September 1879 war in Schönstein (Bez. - A. Bogen) Feuerwehrintspection. Ein Pflicht-Feuerwehrmann verweigerte den Dienst. Auf die Aufforderung des Bezirksvertreters, den Dienst zu machen, blieb er bei seiner Verweigerung stehen. Er wurde bei der Staatsanwaltschaft am Bezirksamte Bogen angezeigt und zu 3 M Strafe verurtheilt. Nachdem Berufung er griffen war, verurtheilten ihn die Schöffen am Amtsgericht Mitterfels in die nämliche Strafe und in die Tragung der Kosten. (3tg. f. F-L.W.)



## Modulare Truppausbildung bei Feuerwehr

24 jugendliche Teilnehmer aus den vier gemeindlichen Feuerwehren Stallwang, Landorf, Wetzelsberg und Schönstein sowie von der Nachbarwehr Loitzendorf legten ihre Prüfung in der Truppausbildung ab. Seit April 2022 wurden sie von den Ausbildern Thomas Fuchs, Max Schambeck, Markus Fischer, Daniel Kaiser und Dominik Ruhland unterrichtet. Es wurde sehr viel gelernt und geübt. Die jungen Leute, alle zwischen 16 und 18 Jahre alt, haben mit dieser Grundausbildung somit ihre erste Hürde genommen, um zukünftig ausrücken zu dürfen. Als Schiedsrichter fungierten KBI Markus Weber, KBM Thomas Fuchs und Kreisjugendwart Richard Marchner. In der theoretischen Prüfung mussten 50 Fragen beantwortet werden. Dazu kamen drei Übungen in der Praxis. Alle haben ihre Aufgaben zur Zufriedenheit der Schiedsrichter erfüllt, die sie für ihre Einsatzbereitschaft und ihr Engagement lobten.



## Leistungsabzeichen in Technischer Hilfeleistung

Am 28. Oktober legten drei Gruppen der Feuerwehr Stallwang das Leistungsabzeichen in Technischer Hilfeleistung erstmals mit dem neuen Fahrzeug ab. Nach vielen Wochen fleißigen Übens stellten sie sich den kritischen Augen der drei Schiedsrichter KBI Markus Weber, KBM Markus Vogl und KBM Thomas Fuchs. An verschiedenen Stationen galt es Aufgaben zu meistern, die alle souverän erfüllt wurden. So war es auch nicht verwunderlich, dass im Anschluss von allen ein großes Lob ausgesprochen wurde. Markus Weber sagte: „Man muss ruhig und sachlich arbeiten. Wichtig ist, dass ihr den Sinn versteht, was da gemacht wird.“ Der Gemeinde sprach er seinen Dank aus für die Fahrzeuge und an die Ausbilder, die die ganzen Jahre über mit viel Einsatz dabei sind. „Das Wissen von jungen und erfahrenen Leuten ist da und wird draußen gebraucht.“ Zweiter Bürgermeister Florian Fuchs dankte der Führungsriege für die Abnahme und den Feuerwehrern für ihren Einsatz. „Ihr geht sauber mit den Geräten um. Vielen Dank, dass ihr da seid, nicht nur bei Übungen sondern auch bei Einsätzen.“ Auch Vorstand Johannes Völkl dankte für die geopferte Zeit und appellierte, dass alle in ihrer Ausbildung weitermachen. Kommandant Thomas Fuchs lobte seine Leute, die super gearbeitet haben und mit dem neuen Fahrzeug viel und hart geübt haben. „Das beste Fahrzeug hilft nix, wenn keine Leute da sind zum Ausrücken.“ Dann wurden die Abzeichen verteilt: Andreas Wanninger (GF, Stufe 3), Tobias Weinzierl, (Maschinist, Stufe 4), Johannes Völkl (Stufe 5), Andreas Wolf (Stufe 6), Daniel Bosl (Stufe 3) und Sebastian Achatz (Stufe 5). Ergänzer waren Christoph Köppl, Michael Stegbauer und Jonas Kötterl. Eine weitere Gruppe mit Gruppenführer Markus Fischer (Stufe 5), Dominik Ruhland

(Maschinist, Stufe 5), Matthias Weinzierl (Stufe 2), Michael Stegbauer (Stufe 2), Christoph Köppl (Stufe 3) und Jonas Kötterl (Stufe 2) legte die Prüfung ab. Ergänzer hier waren Daniel Bosl, Sebastian Achatz und Johannes Völkl. Die dritte Gruppe trat mit Gruppenführer Thomas Zollner (Stufe 3), Maschinist Daniel Kaiser als Ergänzer (Stufe 6), Stefan Stegbauer, Dominik Solleder, Robert Tischinger, Patrick Fuchs und Paul Aumer an. Ergänzer waren hier noch Matthias Weinzierl und Andreas Wolf. Mit einem geselligen Abend bei gegrillter Sposau, Salaten und weiteren süßen Schmankekl klang der Abend im Feuerwehrhaus aus.

Andrea Völkl

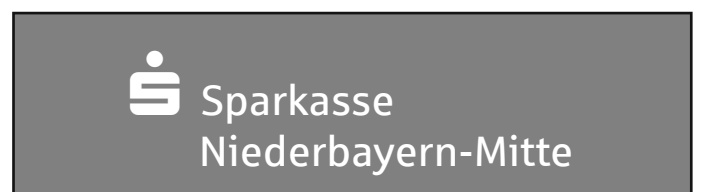


Die 24 jugendlichen Feuerwehrler, die die Prüfung für ihre Modulare Truppausbildung abgelegt haben mit den Ausbildern und Schiedsrichtern sowie Bürgermeister Max Dietl.

## Dankes- und Vernetzungstreffen über die Jugendarbeit fand statt.

Im Rahmen der Aktivierungskampagne des Kreisjugendrings Straubing-Bogen veranstaltete die Gemeinde Stallwang durch Jugendsprecher Daniel Poiger am 02. November 2022 ein Dankes- und Vernetzungstreffen über die Jugendarbeit in Stallwang. Hierzu werden von jedem Stallwanger Verein zwei Vertreter ins Sportheim in Stallwang eingeladen. Nach Begrüßung durch Jugendsprecher Daniel Poiger wurde zum Dank für die gute Jugendarbeit in Stallwang gemeinsam zu Abend gegessen. Anschließend richtete erster Bürgermeister Max Dietl seine Worte an die anwesenden Vereinsvertreter. Nach diesen Grußworten wurde gemeinsam über die Jugendarbeit in Stallwang gesprochen und nach Verbesserungsvorschlägen gesucht. Hierbei stellte Jugendsprecher Daniel Poiger auch diverse Förderprogramme vor und berichtete dass die Gemeinde Stallwang eine der Gemeinden mit den meisten Anmeldungen bei der Aktivierungskampagne des Kreisjugendrings Straubing-Bogen war, was ein Zeichen für die aktive Jugendarbeit ist Stallwang ist. Auch warb Poiger für das Ferienprogramm und bat um Teilnahme und Mitgestaltung durch Programmbeiträge durch die einzelnen Vereine. Die Aktivierungskampagne war eine neue befristete Förderung des Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales welche vom Aktionsplan Jugend und dem Bayerischen Jugendrings an den Kreisjugendring Straubing-Bogen weitergeleitet wird und über diesen ausgeschüttet wird.

Daniel Poiger



### Kindertagesstätte feiert Martinsfest mit Laternenumzug

„Wie St. Martin will ich werden....“, so sangen die Kinder am Freitag bei ihrem Martinsfest. Schon seit Wochen bereiteten sich die Kindergarten-Kinder mit ihren Erzieherinnen auf das Fest vor. Auf den Stufen des Pausenhofes gestalteten die Vorschulkinder gemeinsam mit Pfarrer Gallmeier einen Wortgottesdienst mit Laternentanz und dem Rollenspiel der Mantelteilung.

Anschließend wurden die Laternen gezündet und die Kinder zogen hinter St. Martin auf dem Pferd (Rosalie Völkl) her. Kräftig sangen sie während des Laternenzuges ihre Martinslieder.

Zurück am Pausenhof der Schule erhielten alle Kita-Kinder ihr Martinsganserl. In stimmungsvoller Atmosphäre klang das Martinsfest bei Punsch und Würst'l-Semmeln aus. Die Kinder und Erzieherinnen der Kita freuten sich darüber, dass so viele Familien der Einladung zum Martinsfest gefolgt sind.

Rosi Deser



### Ein herzliches Dankeschön

„Schenken und Teilen“ ist gerade rund um das Martinsfest ein großes Thema. Ganz in diesem Sinne hat die Kindertagesstätte bei der Vorbereitung und Durchführung des Martinsfestes wieder viel Unterstützung erhalten.

Ein großes Dankeschön gilt der Bäckerei Käser für die kostenlosen Martinsganserl, die wir an die Kita-Kinder verteilt haben, weiter der Freiwilligen Feuerwehr Stallwang für das Ausleuchten des Pausenhofes und der Absperrung der Straßen während des Laternenzuges, Getränke Reitmeier für die zur Verfügung gestellten Biergarnituren, dem Elternbeirat für die hervorragende Vorbereitung des Festes und Herbert Zankl, der uns in bewährter Weise wieder fotografiert hat.

Unser Bild zeigt die Martinsganserl, die unsere Kita-Kinder kostenlos erhalten haben.

**Kita-Leiterin Rosi Deser im Namen des gesamten Teams und der Kita-Kinder**



**K**älte knott  
www.kaelte-knott.de

Kühl- und Klimaanlage  
Getränke- und Schanktechnik  
Fahrzeugkühlung  
Beratung-Planung  
Ausführung-Service

94315 Straubing-Ittling · Tel. 09421/702020 · Fax 7020230

einfach mal bei uns vorbei schau`n!

-Geschenkartikel  
-viele aus Glas u. Porzellan  
-Schulbedarf und Spielwaren  
-Werkzeug für den Garten,  
die Landwirtschaft und den Handwerker

Haus und Garten  
Firma **Josef Aumer**  
Inhaber Martin Leiderer

Telefon (09964) 610010 | Dorfplatz 13 | 94375 Stallwang

### Bestattungen Steinbeißer

94375 Stallwang Kirchberg 7  
Tel (09964)610070 Mobil: 0176/51499532  
www.bestattungen-steinbeisser.de



## Neues aus der Bücherei Stallwang

### Bücher erleben im Vorlese- und Spieletreff



Jedes Buch ist ein Erlebnis, das erfahren die Kinder (und die Eltern) gemeinsam mit anderen in der Aula beim Vorlesen und anschließend in der Bücherei.

Worum geht's denn dieses Mal im Buch? Mit ein paar Fragen und Materialien wird gemeinsam das Thema des Buches erraten.

Beim ersten Treffen hatten wir das Buch „Die kleine Spinne Widerlich und der Waldspaziergang“ mit im Gepäck. Zum Erraten gab es einen Korb mit Herbstlaub und auch einige Kuscheltiere, die in der Geschichte eine Rolle spielen.



Gespannt lauschten die kleinen und großen Zuhörer der Geschichte.

Im Anschluss gibt in der Bücherei passend zur Geschichte ein Ausmalbild, ein Spiel oder eine kleine Bastelei.

Die Geschichten werden oft passend zur Jahreszeit gewählt und ganz nebenbei lernen die Kinder aus dem Buch, z.B. über den Winterschlaf der Tiere oder in einem Freundschaftsbuch passend zum Thema Sankt Martin, wie vielfältig die Möglichkeiten sind, jemandem zu Helfen.

Termine:

29. November, 16 bis 17 Uhr  
09. Dezember 16 bis 17 Uhr  
20. Dezember 16 bis 17 Uhr

Je Treffen wird ein Unkostenbeitrag von 2 Euro eingesammelt.

Anmeldung bei Maria Sporrer 0177/6353557  
Änderungen vorbehalten

### Ein herzliches Hallo aus der Gemeindebücherei in Stallwang.

Seit September unterstütze ich das Team und möchte mich natürlich noch bei Euch vorstellen.

Mein Name ist Maria Sporrer und ich komme aus der Gemeinde Loitzendorf.

Ursprünglich aus dem Landkreis Dingolfing-Landau, hat es mich vor einigen Jahren in den Bayerischen Wald verschlagen und bin hier mit meinem Mann Florian und unseren beiden Töchtern Veronika und Barbara, die die Schule und den Kindergarten in Stallwang besuchen, heimisch geworden.

Die Kinder- und Jugendarbeit ist mir schon lange eine Herzensangelegenheit. So haben wir vor einigen Jahren die Jugendrotkreuzgruppe in Loitzendorf reaktiviert, die ich immer noch als stellvertretende Gruppenleiterin unterstütze. Bis vor einem Jahr hatte ich auch das Vergnügen, die Eltern-Kind-Gruppe zu leiten und die Treffen mit kreativen Ideen zu gestalten.



Deshalb ist es mir umso mehr eine Freude, dass ich mich nun in der Bücherei aktiv werden kann.

Neben den regelmäßigen Ausleihtagen für die Grundschüler und Vorschulkinder aus Stallwang, sowie den Vorlese-nachmittagen habe ich noch die eine oder andere Idee, die ich im Geschichtenwald unserer kleinen Bücherei umsetzen möchte.

**Geöffnet ist die Bücherei  
jeden Mittwoch von 11.30 Uhr bis 16 Uhr.  
Direkt an der Schule, Kirchberg 32 94375 Stallwang Telefon: 09964/ 601707**



### Naturgärten attraktiv für Mensch und Tier

#### Frühstücksvortrag bei OGV – 40 Zuhörer und Gäste

Am Samstagvormittag lud der Obst- und Gartenbauverein (OGV) nach der Corona-Pause wieder ins Pfarrheim zu einem Frühstücksvortrag ein. Lange Tradition hat in Stallwang das Frauenfrühstück, das sich aber seit der Übernahme des OGV zu einem Bürgerfrühstück für alle entwickelt hat. Das Angebot, sich erst an einem abwechslungsreichen, schmackhaften Buffet zu stärken, und dann den Ausführungen der Referenten zu folgen, kommt immer gut an. Für heuer war die neue Kreisfachberaterin Simone Schmitt eingeladen, über das Thema „Naturgärten – richtig gemacht attraktiv für Mensch und Tier“ zu sprechen. Diese räumte erst mit dem Vorurteil auf, dass ein Naturgarten verwildert und verwahrlost oder unordentlich sei. Auch dass man nur einheimische Sträucher pflanzen müsse, stimme nicht. Was einen Naturgärtner auszeichne, das sei der Verzicht auf Chemie und Technik in seinem Garten, eine große Vielfalt, die Versorgung mit eigenem Obst und Gemüse sowie der verantwortliche Umgang mit Ressourcen und Materialien. Schmitt machte deutlich, dass synthetische, chemische Dünger in der Herstellung schon Ressourcen verbrauchen, oft weite Wege zurücklegen müssten und dann immer in Kunststoffverpackungen erhältlich seien. Eine gute Alternative sei hier Kompost, den man im eigenen Garten produzieren könne. Man könne aber auch auf Organische Handelsdünger wie Hornmehl oder –späne, Guano, Schafwollpellets oder Pflanzenjauchen zurückgreifen. Mit einer durchdachten Fruchtfolge und Gründüngung erziele man gute Erfolge. Wenn man standortgerechte Pflanzen und robuste, resistente Sorten auswähle, dann könne man viel erreichen und auf Pflanzenschutzmittel verzichten. Schmitt empfahl, Nützlinge zu fördern und diese mit einer Vielfalt an Lebensräumen zu unterstützen. Das können Trockenmauern, Stein- oder Holzhäufen und Feuchtbiotope sein. „Was nützt ein gut gemeintes Insektenhotel, wenn das Umfeld nicht stimmt und sich die Wildbienen nicht wohlfühlen?“, fragte sie. „Man muss auch beachten, dass die Insekten in ihren Entwicklungsstadien unterschiedliche Materialien benötigen.“ Da können stehen gelassene Gräser und Stängel schon viel bewirken. Sie empfahl Staudenmischpflanzungen, die es für alle möglichen Standorte gebe. Variantenreiche Hecken und standortgerechte Bäume würden viel für Mensch und Tier bieten. Ein „Wildes Eck“ könne optisch sehr schön aussehen. Dringend empfahl die Referentin die Versorgung mit eigenem Obst und Gemüse. Das spare Verpackungsmüll, lange Transportwege, man hätte immer frische Ware und der Saison entsprechend. Mit naturnahe Bodenpflege, Verzicht auf Torfprodukte und Regenwassernutzung könne man viel bewirken. „Ein Naturgarten braucht keinen Mähroboter“, sagte sie und informierte über die Kriterien für der Verleihung der Plakette „Naturgarten“, die man bei den Kreisfachberatern beantragen könne. Vorsitzende Gudrun Brunner dankte Frau Schmitt für ihre Ausführungen und überreichte „natürliche“ Geschenke.

Andrea Völkl

### Kinder- und Jugendtag von SV und FFW Wetzelsberg



Im Rahmen der Aktivierungskampagne des KJR organisierten der Sportverein und die Freiwillige Feuerwehr Wetzelsberg einen Kinder- und Jugendtag.

Mit dem Bus fuhren die 11 Kinder im Alter von 3-8 Jahren mit 9 Eltern sowie zwei Vereinsvertretern als Ansprechpartner und Reiseleiter am 08. Oktober 2022 programmgemäß nach St. Englmar. Von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr wurde der Waldwipfelweg mit seinen Attraktionen besucht, dann ging es weiter zur Sommerrodelbahn. Nach einem gemeinsamen Mittagessen erhielten die Familien die Gelegenheit, sich mit den verschiedenen Fahrgeschäften der Sommerrodelbahn zu vergnügen. Nach der Rückreise traf man sich im Sportheim des SV Wetzelsberg und stärkte sich mit Grillwürsteln.

Die Kinder hatten große Freude an den gemeinsamen Unternehmungen des Tages und es wurden neue Freundschaften geknüpft. Auch die Eltern waren begeistert vom Kinder- und Jugendtag und würden sich über eine Wiederholung im nächsten Jahr freuen.

Wolfgang Strasser

### Jugendausflug nach Pullmann City

Der Schützenverein Waldeslust Landorf, der Sportverein Landorf und die Freiwillige Feuerwehr Landorf veranstalteten am 29.10.2022 einen gemeinsamen Jugendausflug nach Pullmann City. Gestartet wurde um 13:00 Uhr in Landorf. In Pullmann City wurde ein gemeinsamer Nachmittag verbracht, wo unter anderem diverse Aufführungen besucht wurden, die Teilnehmer Zeit zur freien Verfügung hatten oder gemeinsam zu Abend gegessen wurde. Da an diesem Wochenende ein Halloween Special war wurde zum Abschluss eine Grusel-Feuershow besucht, sodass nach einem erlebnisreichen Tag um ca. 22:00 Uhr die Heimfahrt angetreten wurde. Dieser Ausflug wurde durch die Aktivierungskampagne des Kreisjugendrings Straubing-Bogen gefördert. Die Aktivierungskampagne war eine neue befristete Förderung des Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales welche vom Aktionsplan Jugend und dem Bayerischen Jugendrings an den Kreisjugendring Straubing-Bogen weitergeleitet wird und über diesen ausgeschüttet wird.

Daniel Poiger



## Besuch der Streuobstwiese in Stallwang



Im Rahmen der Woche der Gesundheit und Nachhaltigkeit besuchten die Kinder der 1. und 2. Klassen mit ihren Klassenlehrerinnen und einer Praktikantin am 27.10.2022 die Streuobstwiese in Stallwang. Der Bus brachte uns zum Sportplatz, wo wir von Frau Andrea Völkl bereits erwartet wurden. Dann machten wir uns zu Fuß auf den Weg zur Obstwiese. Dort erfuhren wir von Frau Völkl viel Interessantes über die Obstbäume, die Pflanzen und die Tiere, die dort wohnen.

Anschließend durften die Kinder in Gruppen auf Entdeckungstour gehen, um Gräser, Blumen, Früchte und Tiere zu finden. Nach einer verdienten Brotzeitpause freuten sich die Kinder darauf, die Äpfel zu ernten. Eifrig packte jedes Kind seine Tüte voll. Im Anschluss brachten wir die geernteten Äpfel zu Herrn Vielreicher zum Pressen. Neugierig und interessiert durften sie dabei zusehen, wie aus ihren selbst geernteten Äpfeln Saft gepresst wurde.

Am nächsten Tag wurde dann der Apfelsaft kostenlos an die Schule geliefert. In der Pause freuten sich die Kinder aller Klassen sehr über den leckeren Saft.

Vielen Dank dafür und für das schöne Erlebnis, das den Kindern sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Text und Fotos: Sandra Prommesberger und Luise Hilmer

## Ministranten gestalten Gottesdienst

An einem Samstag trafen sich die Stallwanger Ministranten im Pfarrheim, um den Gottesdienst zum 1. Advent zu planen. Es wurden Texte zum Lesen verteilt und manche Ministranten leisten auch einen musikalischen Beitrag. Im Anschluss wurde noch fleißig gebastelt, weil jeder Gottesdienstbesucher am 1. Adventssonntag einen kleinen Adventsgruß mit nach Hause nehmen darf.

Die Ministranten wünschen allen eine schöne Adventszeit!



 **Alternative zum Heim.de** **24H BETREUUNG BEI IHNEN ZUHAUSE.**

Die 24h Betreuung stellt eine Möglichkeit dar, Senioren und Seniorinnen nicht von Ihrer vertrauten Umgebung zuhause losreißen zu müssen.

Somit steht auch im Alter einer liebevollen Pflege in den eigenen vier Wänden nichts mehr im Weg.

Kontaktieren Sie uns gerne - wir beraten Sie umfangreich und unverbindlich.

**Alternative zum Heim**  
Anne Saller  
Lerchenring 27  
94377 Steinach  
Tel.: 09428 / 90 30 33  
a.saller@alternativetzumheim.de  
www.alternativetzumheim.de

**DIE PERFEKTE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM.**

## Vorstand-Wechsel

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung des Förderverein Zukunft Stallwang am 11. November wurde Thomas Schmidt, Weihermühl, zum neuen Vorsitzenden gewählt. Gerd Piersch, bislang Vorsitzender, unterstützt Schmidt als stellvertretender Vorsitzender. Kassenwart bleibt Michael Roselieb, die Schriftführung liegt nach wie vor bei Josef Weinzierl. Zur erweiterten Vorstandschaft gehören Barbara Käser, Franz Kerscher sowie Daniel Poiger. Aktuell größtes Projekt für den neuen Vorstand ist die Etablierung des „Stallwang-Scheck“



Der neue Vorstand von „Zukunft Stallwang“ (v.l.): Daniel Poiger, Gerd Piersch, Josef Weinzierl, Barbara Käser, Michael Roselieb, Thomas Schmidt und Franz Kerscher. Mit im Bild: Altbürgermeister Alfons Wolf (6. v. l.) und Bürgermeister Max Diel (8. v. l.).



## „Dieser Krieg ist kein Gesellschaftsspiel“

In der Pfarrkirche in Wetzelsberg nahmen die Krieger- und Soldatenkameradschaft, die Feuerwehren Schönstein und Wetzelsberg und die KLJB Wetzelsberg am Gottesdienst zum Volkstrauertag teil, in Stallwang die örtliche KSK sowie die Feuerwehren aus Stallwang und Landorf. Pfarrer Werner Gallmeier, der beide Gottesdienste hielt, erinnerte an die vielen Toten der beiden Weltkriege und an die Grausamkeiten in den Konzentrationslagern.

„Nach langer Friedenszeit hat uns der Krieg in der Ukraine aufgeschreckt. Bei diesem Anblick der Zerstörung und der vielen Toten kann einem der Atem stocken.“ All das Leid, das Familien zugefügt wurde, dürfe nicht vergessen werden. Es müsse Mahnung sein. „Nie wieder soll ein Mensch unserer Pfarrei in einen Krieg ziehen müssen und nie wieder soll ein Name ins Kriegerdenkmal eingeschrieben werden müssen“, sagte er.

Vorstand Alfred Rothhammer sagte am Denkmal in Wetzelsberg: „Durch den Ukrainekrieg machen sich viele Menschen Sorgen um den Frieden im eigenen Land und in Europa. Die ganze Welt hat sich mit einem Schlag verändert.“ Er gedachte den Menschen, die körperlich und seelisch unter der Gewalt und den Grausamkeiten zu leiden haben oder zu Tode gekom-

men sind. Friedensanstrengungen seien nötig, damit die Nachkommen ohne Angst aufwachsen können. Rothhammer legte für die KSK Wetzelsberg-Schönstein und die Gemeinde Stallwang eine Schale am Ehrenmal nieder.

Martin Aumer von der KSK Stallwang-Landorf brachte ein Zitat am Denkmal vor: „Der Soldat ist immer die tragische Figur in einem Krieg. Er muss auf Befehl von Menschen, die sich kennen und hassen, auf jemanden schießen, die sich nicht kennen und auch nicht hassen.“ Dazu ging er auf die momentane Situation in Russland und der Ukraine ein oder auf Staatsführer, die Anders denkende verhaften und wegsperren oder sogar töten lassen. „Hoffen wir gemeinsam, dass die Kriegsparteien auf einen gemeinsamen Nenner kommen und die Diplomatie wieder Oberhand gewinnt.“

In seinem Schlusssatz sagte Aumer: „Wir wollen die Hoffnung auf Versöhnung zwischen den Völkern und Menschen nicht aufgeben. Arbeiten wir im Großen wie im Kleinen daran.“ Dann legte er einen Kranz am Denkmal nieder.

Die musikalische Gestaltung der Gottesdienste und des Gedenkens an den Ehrenmälern übernahm die Blaskapelle Stallwang unter Leitung von Matthias Klimmer.

Andrea Völkl



Totengedenken am Kriegerdenkmal in Wetzelsberg.

Totengedenken in Stallwang am Denkmal.





**Macht das Schenken leicht:  
der „Stallwang-Scheck“**

Als Geschenk ideal: der neue „Stallwang-Scheck“. Damit bereitet man individuelle Freude. Und das im doppelten Sinn. Der Beschenkte kann den Scheck ganz nach seinen Wünschen in vielen Geschäften in der Gemeinde problemlos einlösen. Und stärkt gleichzeitig damit die örtliche Wirtschaft. Ein wichtiger Beitrag dafür, dass wir in Stallwang auch in Zukunft eine vielfältige Handelslandschaft vor Ort haben. Den Scheck gibt es in allen teilnehmenden Geschäften. Jeder Scheck hat einen Wert von 10.- €. Wer aktuell beim „Stallwang-Scheck“ mitmacht, findet man ganz leicht im Internet unter [zukunft-stallwang.de](http://zukunft-stallwang.de). Außerdem erkennt man die Geschäfte am entsprechenden Plakat. Weitere Informationen für alle Interessierte unter [johanna@mola-factura.de](mailto:johanna@mola-factura.de). Übrigens: Der „Stallwang-Scheck“ ist eine Initiative des Fördervereins „Zukunft Stallwang“.



**Eine Initiative des Vereins  
„Zukunft Stallwang“.**

Aumer & Neumaier oHG  
Straubinger str. 19  
94375 Stallwang  
09964 / 2 35

Beate Diener –  
Kosmetik & med. Fußpflege  
Beckerfeld 19  
94375 Stallwang  
09964 / 611 931

Evi Schindler –  
Kunst aus Weide und Holz  
Schönstein 3  
94375 Stallwang  
09964 / 98 76  
0151 / 598 848 944

Bäckerei Käser  
Dorfplatz 1  
94375 Stallwang  
09964 / 2 64

Getränkervertrieb  
Reitmeier Josef  
Fehlburger Weg 9  
94375 Stallwang  
09964 / 2 96

Haarstudio Sie + Er –  
Rosmarie Schedlbauer  
Ländorfer Feld 9  
94375 Stallwang  
09964 / 10 16

Gallner Apotheke  
Dorfplatz 7  
94375 Stallwang  
09964 / 96 80  
<https://www.gallnerapotheke.de/>

Anette Probst –  
reine ätherische Öle,  
ökologische Reinigungsprodukte  
Gartenweg 4  
94375 Stallwang / Landorf  
09964 / 601 33 94 Mobil 0176 / 413 962 49

Haus & Garten  
Josef Aumer  
\_da Schlosser Sepp –  
Leiderer Martin  
Dorfplatz 13  
94375 Stallwang  
09964 / 600 10  
facebook

Jenny's italienische Mode  
Dorfplatz 17  
94375 Stallwang  
0151 / 549 680 34  
facebook

Hollmer  
Dekorieren und Wohnen  
Chamer Str. 8a  
94375 Stallwang  
09964 / 610 830  
<https://hollmer-raumausstattung.de/>

Metzgerei Piendl  
  
Chamer Str. 5  
94375 Stallwang  
09964 / 96 08  
facebook

Mola-Factura –  
Ursula Thiel-Schmidt –  
Thomas Schmidt  
fotografie – bilder – papier –  
objekte – feine Weine &  
historische Liköre  
Weihermühl 4  
94375 Stallwang  
09964 / 611 954  
<http://mola-factura.de/>

s`Wunschladerl –  
Personalisiertes  
mit Herz  
Hagner Sabine  
94359 Loitzendorf  
0151 / 640 238 67

Regina Urbanek –  
Jemako Vertriebspartnerin  
Ried 8  
94375 Stallwang  
09964 / 601 01 01  
0160 / 979 597 79  
<https://www.jemako-shop.com/urbanek-regina/de/ueber-mich>

Sandra Kerscher –  
Jemako Vertriebspartnerin  
(Kosmetik + Reinigungsmittel)  
Dorfplatz 3a  
94375 Stallwang  
09964 / 601 658  
0176 / 509 788 23

Quer durch's Beet –  
Marianne Lindl  
Kirchberg 30  
94375 Stallwang  
09964 / 610 043  
<http://www.querdurchsbeet-lindl.de/>

Sochor Einrichtungen GmbH  
Chamer str. 8  
94375 Stallwang  
09964 / 610 030  
<https://www.moebel-sochor.de/>

## Veranstaltungskalender 2022/2023 Wetzelsberg – Schönstein

### 2022

13. Nov. 22      Jahresfest KSK Wetzelsberg-Schönstein - 08:00 Uhr - Wetzelsberg  
 26. Nov. 22      Christbaumversteigerung FFW Schönstein – 19:30 Uhr - Gasthaus Loibl
07. Dez. 22      Adventfeier Seniorennachmittag - 14:00 Uhr - Pfarrheim Wetzelsberg  
 03. Dez. 22      Paketabgabe für Weihnachtstrucker - 15:00 bis 18:00 Uhr – Sportheim Wetzelsberg  
 03. Dez. 22      Christbaumversteigerung KSK Wetzelsberg-Schönstein – 19:30 Uhr  
 04. Dez. 22      Weihnachtsmarkt, Neumeier Keller  
 05. Dez. 22      Nikolausgehen KLJB Wetzelsberg  
     Dez. 22      Dorfweihnacht, Dorfplatz Wetzelsberg - 18:00 Uhr  
 16. Dez. 22      Einstimmung auf Weihnachten KLJB Wetzelsberg - 19:00 Uhr - Kirche Wetzelsberg  
 17. Dez. 22      Christbaumversteigerung SV Wetzelsberg - 19:30 Uhr

### 2023

06. Jan. 23      Jahreshauptversammlung KLJB Wetzelsberg - 11:00 Uhr – Gasthaus Wetzelsberg  
 06. Jan. 23      Musikantentreffen SV Wetzelsberg - 14:00 Uhr – Sportheim Wetzelsberg  
 29. Jan. 23      Jahreshauptversammlung SV Wetzelsberg - 08:30 Uhr - Gasthaus Wetzelsberg
25. Feb. 23      Preisgroßoberln FFW Wetzelsberg – 19:30 Uhr - Gasthaus Loibl  
 26. Feb. 23      Jahreshauptversammlung FFW Schönstein - 8:30 Uhr - Gasthaus Loibl
04. Mär. 23      Jahreshauptversammlung FFW Wetzelsberg – 18:30 Uhr - Gasthaus Wetzelsberg  
 12. Mär. 23      Jahreshauptversammlung KSK Wetzelsberg-Schönstein - Gasthaus Loibl
- 22./23. Apr. 23      Fahrzeugeinweihe FFW Schönstein - Festhalle Neumaier
01. Mai 23      Maibaumaufstellen FFW Schönstein - 13:00 Uhr – Feuerwehrhaus Schönstein  
 21. Mai 23      Dorffest FFW Wetzelsberg – 10:00 Uhr - Sportheim Wetzelsberg  
 27.-29. Mai 23      Turniere Petanque SV Wetzelsberg - Sportplatz Wetzelsberg
11. Juni 23      Fronleichnam Ortsvereine - 08:00 Uhr – Kirche Wetzelsberg  
 17./18. Juni 23      Pokaltunier mit Beatparty KLJB Wetzelsberg - Sportplatz Wetzelsberg  
 23. Juni 23      Sonnwendfeuer FFW Wetzelsberg – 19:00 Uhr – Berghütte Wullendorf
02. Juli 23      Dorfmeisterschaft Petanque SV Wetzelsberg - 14:00 Uhr – Sportplatz Wetzelsberg  
 09. Juli 23      Kellerfest FFW Schönstein - 10:00 Uhr - Weihermühle  
 29. Juli 23      Countryfest SV Wetzelsberg - Sportplatz
- Okt. 23      Oktoberfest Schönstein – Feuerwehrhaus Schönstein

### Änderungen Vorbehalten

**Reinhard Ruhland**

Bau- und Möbelschreinerei



94375 STALLWANG · Telefon 09964/14 44

Prommersberger



Landmetzgerei – Partyservice – Lohnwurstn

Wetzelsberg 32, 94375 Stallwang  
 Tel. 09964/395 oder 09944/302390      Fax: 09944/302391  
 E-Mail: T.Prommersberger@gmx.net      Handy: 0160 95717561

**GUT  
THANN  
HIW  
ARCHI  
TEKTEN**

Planung & Bauleitung

Mussinanstraße 7 • 94327 Bogen  
 Tel. 09422 8538-0 • Fax 09422 8538-23  
 bogen@gutthann-hiw-architekten.de  
 www.gutthann-hiw-architekten.de

Gallnerweg 1  
 94375 Stallwang  
 Tel. 0 99 64/5 17  
 Fax 1630



Joh. AUMER GmbH

**Spenglerei**  
**Heizung**  
**Sanitär**

# Käser's Backstub'n

Stallwang · Tel. 09964/264

Mo - Fr 5.30 - 14.00 Uhr Sa 6.00 - 13.00 Uhr

- Laufend frische Brezen
- Bauernbrote aus eigenem Natursauer
- Für Ernährungsbewusste:  
Vollkornbrote aus alten Getreidesorten
- Sandwich, lecker belegt, Pizzastücke für den Hunger zwischendurch



Malermeisterbetrieb

# Junker

**Matthäus Junker**

Malermeister  
Schimmel Gutachter  
Gebäude Energieberater

www.malermeister-junker.de  
0175/5576902  
Lilientalweg 2, Stallwang

Wir machen den Weg frei



## Raiffeisenbank Stallwang

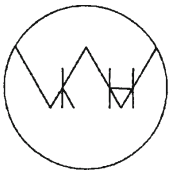
Geschäftsstelle der  
Raiffeisenbank Rattiszell-Konzell eG

# HOLMER

... FÜR DEINE (T)RÄUME

Chamer Straße 8a  
94375 Stallwang  
T: 09964 / 610 830  
hollmer-raumausstattung.de

BODENBELÄGE UND GARDINEN



## Karl-Heinz Wittmann

Steinmetz- und Steinbildhauermeister  
Steintechniker und Restaurator i.H.

Dammersdorf 2 · 94353 Haibach  
Tel. 09964 1490 · Fax 09964 601559

Wintergärten · Terrassenüberdachungen · WAREMA Sonnenschutz

Wintergarten

# GRÜBER

Metallbau

Wintergarten Gruber  
GmbH&Co.KG  
Straubinger Str. 41-43 | 94347 Ascha  
Tel.: 09961 700 180

www.wintergarten-gruber.de



Ihr Einrichtungshaus am Gallner  
**SOCHOR**

94375 STALLWANG  
Chamer Straße 8  
Telefon 09964/610030  
Telefax 09964/610031

# Christbaum Wittmann

Wir verkaufen heimische Christbäume aus eigener Plantage

Verkauf ab Hof:

Denkzell 37 · 94357 Konzell

vom 26.11. bis 23.12.2022

Mo bis So von 9:30 - 16:00 Uhr



Christbaum Wittmann · Denkzell 37 · 94357 Konzell · Tel. 09963 / 1451 · Mobil 0151 / 67122537 · info@christbaum-wittmann.de · www.christbaum-wittmann.de · Inhaberin: Marina Wolf · Zirnberg 3 · 94344 Wiesenfelden · **Besuchen Sie uns auch auf Facebook!**

## Auto Buchs - Gebrauchtwagenhandel

### Reifen - Felgen - Zubehör

Haselmühle 1 · 94375 Stallwang  
Tel. 09964/814



## Bei uns wird gelebt und gelacht - gefördert und aktiviert



Unter diesem Motto besteht die Tagespflege Michelsneukirchen seit über 13 Jahren

Wir bieten von Montag – Freitag von 8.00 Uhr – 16.30 Uhr:

- Fahrdienst: Abholung zu Hause und Heim bringen abends.
- gemeinsames Frühstück
- Mittagessen mit 3 Gängen täglich frisch gekocht vor Ort
- Mittagsruhe in bequemen Ruhesesseln
- Beschäftigungsangebote am Vor- & Nachmittag, wie z.B. Gedächtnistraining, seniorengerechte Gymnastik, Basteln, Singen
- Nachmittags Kaffee und Kuchen / Torte
- durchgehende Unterstützung durch examiniertes Fachpersonal,
- Ausführen ärztlicher Verordnungen wie Medikamentengabe, Blutzuckermessung, Insulingabe

**Es ist uns wichtig, dass sich unsere Tagespflegegäste bei uns wohl fühlen.**

Die Lebensqualität der Gäste wird ferner mit einem sinnvollen Tagesablauf, individuellen Aktivitäten und ebenso netten Plauderstunden unter Gleichgesinnten gefördert.

Die Kosten für die Tagespflege übernimmt die Pflegekasse zusätzlich zu Ihrem Pflegegeld bzw. ihrem Pflegedienst je nach Pflegegrad. Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben oder Sie Fragen haben, können Sie sich gerne telefonisch oder persönlich bei uns melden. Gerne vereinbaren wir einen unverbindlichen Probetag mit Ihnen.



Wir freuen uns auf Sie:  
Ihr Seniorengarten-Team in Michelsneukirchen  
Schindelfeldstr. 8, 93185 Michelsneukirchen  
Tel. 09467/826  
www.diepflegeprofis-koepfelle.de

hochwertig - regional - persönlich  
**MP**  
Metzgerei Piendl

Metzgerei Alexander Piendl  
Chamer Str. 5  
94375 Stallwang  
09964/9608





**SV Wetzelsberg**  
unterstützt  
**Weihnachtstrucker-Aktion**  
der Johanniter



**Alle Jahre wieder.....**

Alle Jahre wieder kommt Weihnachten...  
und alle Jahre wieder möchte der SV Wetzelsberg mithelfen,  
ein paar hilfsbedürftigen Menschen an Weihnachten eine Freude zu bereiten.

Aus diesem Grund beteiligt sich der Sportverein auch 2022  
an der **Weihnachtstrucker-Aktion der Johanniter**.

Dies ist eine Hilfsaktion in Form von Paketen mit Grundnahrungsmitteln und Sachen für  
das alltägliche Leben, **keine Geldspenden!**

Die gesammelten Pakete werden von den Johannitern abgeholt und an Menschen in  
Krisen- und Katastrophengebieten verteilt, die dringend auf Hilfe angewiesen sind.

Beteiligen kann sich an dieser Aktion **jeder** (Einzelpersonen, Familien, Vereine, Firmen,  
Schulklassen, ...), der bereit ist, ein **Paket nach der Packliste** (siehe unten) zu füllen.

Wir hoffen, dass die Resonanz aus der Bevölkerung auch dieses Mal wieder so groß ist  
wie die Jahre zuvor und möchten uns schon jetzt sehr herzlich für die Unterstützung  
bedanken.

Die Pakete

können am **Samstag 10.12.2022 von 15.00 Uhr – 17.00 Uhr**  
im **Sportheim Wetzelsberg** abgegeben werden.

**Packliste:**

- **1 Geschenk für Kinder (Malbuch oder-block und Buntstifte)**
- **2 kg Zucker**
- **3 kg Mehl**
- **1 kg Reis**
- **1 kg Nudeln**
- **2 Liter Speiseöl (keine Glasflaschen)**
- **3 Packungen Multivitamin-Brausetabletten**
- **3 Packungen Kekse**
- **5 Tafeln Schokolade**
- **500 g Kakaotränkepulver**
- **2 Duschgel oder Seife**
- **1 Handcreme**
- **2 Zahnbürsten**
- **2 Tuben Zahnpasta**



Bitte stabilen Karton verwenden!!!

Weitere Infos, Berichte und Bilder der letzten Jahre unter  
<https://www.johanniter.de/juh/weihnachtstrucker/>